

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

LA RIOJA

28

BALDE SALADO

Maestro SARA M. DE CARRÓN Escuela nº 88

Fojas 13

OBSERVACIONES

Recopilación de la Literatura

Popular

Folklore Argentino

Sara M. de Carrion

Directora

Bal de Salado Setiembre

de 1921

1
2

Balde Salado Escuela Nacional N° 88

Sara M. de Carreon
(Directora)

Creencias y Costumbres

- A.) Tener un santo en la mano ya sea en la puerta o patio de la habitación para impedir la caída de la piedra, o hacer en el patio una cruz de ceniza o arrojando un balde con agua en cruz
- C.) Cuando se revuelca esperan la llegada de alguna persona ausente
- C.) Cuando llora el gallo o la gallina canta anuncia que alguna persona ha de morir
- C.) Para hacer callar los perros cuando lloran le dicen "se te vuelca la olla"
- B.) Para obtener buena cosecha de maíz que no hay que quemar los marlos de la cosecha anterior
- B.) Para curar una chacra de maíz que le haya entrado el gusano se hace pasar por la chacra un sapocolgado de medio del cuerpo tres veces y después colgarlo en la puerta y no entrar a la chacra durante tres días
- B.) Para impedir la llegada de las víboras es bueno poner ajo en varias partes de la habitación y quemar estas
- A.) La luz mala, la de color roja que debe haber alguna alma condenada y la azul algún tesoro enterrado y a la luz roja "es la que le tienen miedo"

Curanderismo

3

10

- i) Un emplastro de sebo con cera hace madurar la parte donde se haya introducido una espina
- ii) Haciendose pasar el sapo vivo en cruz por la anejilla y escupirlo en la boca cura el dolor de muelas
- iii) La picadura de una víbora se cura tomando una bebida de leche con ajo y mistol o tres gajos de flor de cardillo del lado donde nace el sol en la parte ofendida, se aplica una parte bien abierta de la misma víbora.

Costumbres Tradicionales

B

a.) Cuando mueren los angelitos que hacian bailes
y en la noche del velorio les cantaban las siguientes
estrofas

Adios hijo querido
Tronco de toda mi rama
Ya se va su hijo querido
Nacido de sus entrañas

Dios se lo pague mi madre
Por la leche que me ha dado
Y los dolores que ha pasado
Y la sangre que ha derramado

Angelito que te vas
Con una cruz en la mano
En el cielo y en la gloria
Rogaras por padre y madre

Angelito que te vas con una gota de sangre
En el cielo y en la gloria rogaras por tu padrinos
La madre de este angelito lleva para llorar
No le mojes las alitas para que pueda volar

Balde Salado Escuela Nacional N° 88

4.
5

Sara M de Carreón
Directora

Juegos Infantiles

El Ángel y el diablo

Tun tun
¿Quién es?
¿El Ángel
¿Qué busca?
¿Una clase de flor
¿Cómo ser?
¿Flor de clavel

Tun tun
¿Quién es?
¿El diablo
¿Qué busca?
¿Una clase de flor
¿Cómo ser?
¿Madreselva

La comadrita

Comadrita comadrita
¿Qué quiere mi comadrita?
¿Que me preste un cedacito
¿Quién le ha llegado?
¿Mi rico marido
¿Qué le ha traído?
¿Una cinta y un pellon

Continuación

De que color?
Color de chingolito
Color de chingolito

La madre

Hay que lindas hijas tiene chirumplan chirumplan!
La morir comprar la morir comprar!
A cuál de ellas la quisiera chirumplan chirumplan!
La morir comprar la morir comprar!
Yo la quisiera a ti chirumplan chirumplan!
La morir comprar la morir comprar!
Pues haremos la fiesta en juntos chirumplan chirumplan
plan la morir comprar la morir comprar

El pin pin

Rin pin Serafin
Cuehillito marfil
Manda el agua redonda
Que es conida tu pie
Tras de la puerta
De San Miguel

6
7

Balde Salado Escuela N. 88

Sara M. de Carrión

Directora

Refranes

Nació el hombre para trabajar
Como el pájaro para volar

Sigue a la sana razón
Más que a la vana opinión

Si el ocio te causa tedio
El trabajo es buen remedio

Hay días y hay noches
Que la andaba por hablar
La vergüenza meretiva
El amor me hace llegar

En la puerta de mi casa
Tengo una silla con cruz
Madre mía del Rosario
Si bradine de este avestruz

El amor que yo te tuve
Se quedó en una rama
Vino una oveja chupina
En la cola la llevo

Ayer pasé por tu casa
Y te vi detrás del rancho
Las orejas como burro

6
7

Refranes

4
8

Y la trompa como chanchito

El anillito que me diste
Fue de vidrio y se quebró
El amor que me tuviste
Fue poquito y se acabó

El pañuelo que me diste
Con el mío fueron dos
Para limpiarme los ojos
Cuando me acuerde de vos

Me gusta la cinta verde
Porque es color de esperanza
Pero más me gusta la torta frita
Porque llena la panza

Ayer pasé por tu casa
Te vi en la puerta parada
Requé un suspiro tan fuerte
Que disparó la majada

Balde Sabado Escuela N° 88

8

9

Sara M. de Carrion

Directora

Adivinanzas

Un preso que estaba en la carcel que tenia una hija casada
que le daba de mamar al padre por el agujero de una puerta

Antes fui hija

Ahora soy madre

Criando hijo ajeno

Marido de mi madre

La carta

Blanca como nieve

Negra como ps.

Camina y no tiene pies

Habla y no tiene boca

La tijera

Dos hermanitas queridas

Caminan con un compás

Los ojitos para atras

Y el pequito para delante

Los ojos

A Terras de aquella loma

Están dos y no se ven

8
9

Balai Salado Escuela N° 88

9
10

Sara M. de Carreon
Directora Victor Palacio
(50 años)

El tormento y la aflicción

casada
uerta

Se hallaba en una casa
Donde se encuentra la suerte
Vecina de la desgracia
El tormento y la aflicción

El tormento con su fuerza
Mandó a la sabiduría
Y para placer un día
Fue a la casa del pescado

Como haciéndole obligado
Que trajera la alegría
No se me dijo un suspiro
Que mande el pensamiento

En busca del desengaño
Como haciéndole obligado
Que viniera la alegría

Baldo Salado Escuela Nacional 1888

Sara M de Barron

Directora

Esquila

Pedro Aguirre
(6 años)

Apenas ha amanecido
En época de la esquila
La peonada no obcila
En llenar su cometido
Muchas ovejas han sido
Con tal fin encovaladas
Las tijeras afiladas
Funcionan por todos lados
Y los peones atareados
Seas tienen bien enfunadas

Seas ovejas dan validos
Dan validos de asustadas
Y de lanas ya cortadas
Se ven pastos revestidos
Es objeto preferido
Del paisano en la labor
Conservar con gran amor
La lana la más bonita
Pa que se haga su chinita
Un abrigo de mi flor

Se oyen cantos de alborozo
Mientras dura la faena
Y no empañan así una vena
Aquel cuadro tan precioso
En tanto el sol generoso

Continuación

Sus suaves rayos envía
 Aumentando la alegría
 Que reina en aquel instante.
 Y desparanma triunfante
 Por toda su lozanía

De reposo ni un momento
 Los peones pueden tener
 Y hasta la hora de comer
 La tarea va en aumento
 De pronto un grito muy lento
 Cita a la gente a almorzar
 Y entonces es de admirar
 Como marchan de ligero
 A saborear un puchero
 Y a la faena reanudar

**FOJA EN
BLANCO**